

名師應試錦囊

逢星期三見報

吳一敏
新會商會陳白沙紀念中學中文科主任

道歉需誠懇 心靈上補償

前陣子，聯合航空以暴力方式強行把客人趕落機，事件引起世界各地人士強烈譴責，原因有以下幾項：第一，不合理驅趕已付款並辦妥手續的客人；第二，客人的身份是一位年屆69歲的長者，但竟被弄傷至血流披面；第三，筆者認為令事件演變成一發不可收拾局面的關鍵原因，就是航空公司首席執行官穆尼奧斯「不懂道歉」，更倒過來反指客人「具攻擊性」，待引發軒然大波後才正式發出道歉聲明，但事實證明一切都太遲了。

道歉其實是一門學問。為什麼需要道歉？因為犯了錯，才需要道歉的動作，平白有誰會無端道歉？道歉的作用在於為已犯的錯作出一點點的補償、安慰，故道歉更著重的是心靈上的彌補，因此道歉必然要態度誠懇，受道歉的人才會較「好受」。

負荊請罪 千古傳誦

把道歉的學問表現出最高境界的是廉頗。《史記·廉頗藺相如列傳》記述廉頗因不滿藺相如單憑口才贏得高於自己的官銜，竟說明如見相如定必侮辱之。藺相如知悉，不僅沒有憤

怒，還處處避開廉頗，不欲與他有正面衝突。藺相如的門人以為他因懼於廉頗之威而怕了廉頗，故不禁對藺相如有微言。及後，廉頗得知藺相如之所以避開自己，乃因不想二人相鬥導致國力有損，被虎視眈眈的外敵乘虛而入。

這種先國家而後私讎的偉大思想深深折服了廉頗。為了承擔自己之前對藺相如的無禮之過失，廉頗袒露上身，負上荊棘，以表自己對藺相如真誠的道歉，成就了千古傳誦「負荊請罪」的美事。若穆尼奧斯一開始就能學習廉頗這樣道歉應有的態度，相信事情不致如此。

以下為《史記·廉頗藺相如列傳》節錄：既罷，歸國，以相如功大，拜為上卿，位在廉頗之右。廉頗曰：「我為趙將，有攻城野戰之大功，而藺相如徒以口舌為勞，而位居我上。且相如素賤人，吾羞，不忍為之下！」宣言曰：「我見相如，必辱之。」

相如聞，不肯與會。相如每朝時，常稱病，不欲與廉頗爭列。已而相如出，望見廉頗，相如引車避匿。

於是舍人相與諫曰：「臣所以去親戚而事君者，徒慕君之高義也。今君與廉頗同列，廉君



聯合航空強行把乘客趕出機艙（上圖），事件引起各界關注，而事後聯合航空的首席執行官穆尼奧斯（左圖）指乘客具攻擊性，更是火上加油，之後雖然發出道歉聲明，但已釀成公關災難。



聯合航空強行把乘客趕出機艙（上圖），事件引起各界關注，而事後聯合航空的首席執行官穆尼奧斯（左圖）指乘客具攻擊性，更是火上加油，之後雖然發出道歉聲明，但已釀成公關災難。

模擬練習

藺相如拜為上卿，廉頗不服，聲言侮辱他，後來為什麼竟成「刎頸之交」？

。「刎頸之交」的交，是交好，不是交惡，所以「刎頸之交」是交好，不是交惡。藺相如拜為上卿，廉頗不服，聲言侮辱他，後來為什麼竟成「刎頸之交」？

成語漫畫廊

隔星期三見報

沾沾自喜

沾沾：自得的样子。形容自以為很好而十分得意的樣子。



1. 西漢時期，漢景帝的母親竇太后的姪子竇嬰，因為平定七國之亂有功。



3. 竇太后乘機向漢景帝提出要求。

繪圖成語 365

書籍簡介：
《繪圖成語365》從歷史事實、古代戰爭、民間故事中選擇精彩的成語故事，每頁解釋一條成語，以活潑的漫畫講述一個完整的成語故事。另外，為了增加閱讀趣味，針對成語詞條的用法還設計了字謎，附在每頁成語的一側。

資料提供：
香港教育圖書公司

文言精讀

隔星期三見報

君子不仕為不義 禮節道義不可棄

孔子生於周禮不行之亂世，面對禮崩樂壞，他一心重建秩序，提倡儒家學說。這種積極入世的態度，雖感染了許多門徒，但也被不少人睥睨。大道不行，當時的有識之士大抵有兩種取態，要麼積極入世，盡人事以聽天命，要麼避居隱世，說天下與我何干。面對隱士，深受孔子影響的子路曾明確批評不仕之人是不義之舉，有關故事，見於《論語·微子》：

子路從而後，遇丈人，以杖荷蓑。子路問曰：「子見夫子乎？」丈人曰：「四體不勤，五穀不分。孰為夫子？」植其杖而芸。子路拱而立。止子路宿，殺雞為黍而食之，見其二

子焉。明日，子路行以告。子曰：「隱者也。」使子路反見之。至則行矣。子路曰：「不仕無義。長幼之節，不可廢也；君臣之義，如之何其廢之？欲潔其身，而亂大倫。君子之仕也，行其義也。道之不行，已知之矣。」

子路認為君子不仕這種潔身自愛，不理世事的行為是不義之舉。他認為長幼的禮節以及君臣的道義是不可廢棄的，極需要堅守以利益蒼生。

君子出仕，旨在盡己之力以行道義。至於行大道這理想是不可行的事實，其實一早在胸，不過知其不可而為之吧。

譯文

子路跟隨孔子出行而落後了，遇見一位老人，用拐杖挑着農具。子路問：「您見過我的老師嗎？」老人說：「不勞動四肢，分不清五穀，誰是你的老師？」說罷，便扶着拐杖除草。子路拱手站在一旁。

老人留子路過夜，殺雞煮飯給子路吃，又讓兩個兒子跟子路相見。

第二天，子路趕上孔子一行人，並將經歷告訴孔子。孔子說：「是隱士。」派遣子路返回探望老人。到了老人的家，他已離開了。

子路說：「不做官是不合義的。長幼間的禮節，不可廢除；君臣間的大義，怎能廢棄呢？希望潔身自好，卻破壞君臣間的倫理。君子做官，是履行道義吧。大道未能達成，是已明白的事。」

模擬試題

試根據文意，把以下文句譯為白話文。（6分）

- 「四體不勤，五穀不分。孰為夫子？」
- 「長幼之節，不可廢也；君臣之義，如之何其廢之？」

「四體不勤，五穀不分。孰為夫子？」
「長幼之節，不可廢也；君臣之義，如之何其廢之？」

謝旭

現於香港中文大學文學院任教，教授中國文化課程。考評局資深主考員與閱卷員。哲學博士、文學碩士、專欄作家。「序言教育集團」、「PROLOGUE 網上補習」教育總監、中國語文科與通識教育科名師。

古典精華

《揠苗助長》

宋人有閔其苗之不長而揠之者^①，芒芒然^②歸，謂其人曰^③：「今日病^④矣！予^⑤助苗長矣！」其子趨^⑥而往視之，苗則槁^⑦矣。

註釋

- 宋人有閔其苗之不長而揠之者：宋人，宋國人，宋國在今河南商丘。閔，同憫，憐憫、擔憂。揠，拔。閔音敏。揠音壓。
- 芒芒然：芒，通忙。疲勞的樣子。一說通「茫」，迷茫，無知的樣子。
- 謂其人曰：謂，告訴。其人，指他家裡的人。
- 病：疲乏。
- 予：我。
- 趨：快步走。
- 槁：乾枯。槁音稿。

書籍簡介：

精選中國歷代文學約六十課，上自先秦，下迄晚清，皆為古典文學寶庫中的不朽傑作。所收錄的各體文章都依時代排列，並按程度深淺，分為初、中、高三冊。每篇均按正文、作者、題解及註釋四類編寫，讀者在理解古文要旨之餘，又能領略名篇的時代背景及文學地位。

資料提供：

